



*Biatorbágy minden lakosának és vendégének
áldott, békés karácsonyi ünnepeket
és Isten ajándékaiban gazdag boldog
új esztendőt kíván!*

*Dr. Palovics Lajos
polgármester*

BIATORBÁGY VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 2010. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI KONCEPCIÓJA

Az államháztartásról szóló törvény az önkormányzat számára előírja az éves költségvetésről szóló rendelet megalkotását megelőzően költségvetési koncepció készítését, elfogadását.

A költségvetési koncepció megalkotásának elsődleges célja, hogy az önkormányzat meghatározza az adott időszakban megvalósításra váró feladatokat, áttekintve a feladatok elvégzéséhez szükséges, potenciálisan rendelkezésre álló költségvetési források körét és nagyságrendjét. A képviselő-testület meghatározza, hogy a feladatok elvégzéséhez szükséges források megteremtése érdekében milyen intézkedések megtételét tartja indokoltnak és szükségesnek.

A 2006. évi önkormányzati választások eredményeként megalakult Képviselő-testület megalkotta a ciklusra vonatkozó programját (2006–2010). A költségvetési koncepció célja nem lehet más, mint a képviselő-testület által megalkotott program **időarányos megvalósítása**, a program végrehajtásának gazdasági megalapozása.

Biatorbágy önkormányzatának gazdálkodása megfelelően biztosított. Ez elsősorban annak tulajdonítható, hogy az önkormányzat valamennyi intézkedésével az önkormányzatot közvetlenül megillető bevételek körének és nagyságrendjének növelésére törekedett. A város hosszú távú fejlődéséhez szükséges feltételeket a központi költségvetési forrásokon túl elsősorban saját forrásokból biztosítja.

Az önkormányzat anyagi helyzetében az elmúlt évek folyamán rendkívül jelentős pozitív irányú változások mentek végbe, elsősorban a település közigazgatási területén letelepedő vállalkozások működésének köszönhetően. Ez a pozitív változás, folyamatos bevétel-növekedés már **2008-ban kezdődően a nemzetgazdaság egészében** és így Batorbágyon is **tapasztalható dekonjunktúra**, majd az ehhez járuló, az **egész világot érintő pénzügyi és gazdasági világválság** következtében lelassul. A költségvetési koncepció összeállítása során továbbra is problémát okoz, hogy az e területről származó be-



vételek nagyságrendje nehezen számítható, elsősorban a gazdasági társaságok működésének változása, egyes gazdasági társaságok megszűnése, elköltözése, valamint az állandóan változó jogszabályi háttér miatt.

A 2010. évi költségvetési tervezet összeállítása során kiemelt szempontként kell figyelembe venni a gazdasági és pénzügyi válság országunkat, azon belül településünket érintő negatív hatásait.

A válság az Önkormányzat szinte valamennyi bevételi forrását érinti. Negatív hatással van az állami hozzájárulások mértékére, nagyságrendjére és a helyi adóbevételek alakulására.

Az önkormányzat kiemelt feladata a település **zavartalan működéséhez, üzemeltetéséhez**, továbbá az önkormányzati tulajdonú **intézményhálózat színvonalas működtetéséhez** szükséges feltételek biztosítása. Új feladatok felvállalására csak a megfelelő források biztosításával kerülhet sor, az intézmények működtetése, az önkormányzati alapfeladatok ellátása – a megszerzett előnyök veszélyeztetése nélkül – csak takarékosan, hatékonyan történhet.

Biatorbágy 2007-ben **városi** rangot kapott. Ennek megfelelően a képviselő-testület a kertvárosias életforma, életstílus megtartása mellett a városias, urbánus szolgáltatások széles körűvé fejlesztésére (kereskedelem, egészségügy, kultúra, oktatás, közlekedés) törekszik. A képviselő-testület a város település-szerkezetét és társadalmi, gazdasági, kulturális életét az év közben rendelkezésre álló pénzügyi források figyelembevételével arányosan kívánja a továbbiakban is fejleszteni.

Vagyongazdálkodási Irányelvek

1. Tartalmi összefoglaló

A vagyongazdálkodás Irányelveinek tartalmaznia kell – a vagyon forgalomképességének megfelelő bontásban – az Önkormányzat vagyonának kezelésére, hasznosítására, értékesítésére, fejlesztésére és gyarapítására vonatkozó aktuális célkitűzéseket, a kiemelt feladatok meghatározását és azok végrehajtásának eszközeit és módját.

A vagyongazdálkodási Irányelv célja, hogy egyrészt támogassa a vagyon felértékelődését, értékőrzését, másrészt a helyi adottságok figyelembevételével, az állampolgárokat érintő közügyek megoldásához megteremtse az anyagi feltételeket, alapul szolgál az adott évi gazdasági program megvalósításához, rögzítve a fő célkitűzéseket, prioritásokat.

A 2010. évi költségvetést szolgáló, valamint a Biatorbágy Város ciklusprogramja (2006–2010), figyelembevételével a vagyongazdálkodási Irányelvek az alábbiak.

A törvényi szabályozásnak megfelelően felülvizsgálatra került Biatorbágy Város **ingatlanvagyon** katasztere. A felülvizsgálat eredményeit folyamatosan aktualizálni kell, amelyek keretein belül vizsgálni kell az önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanok körét, valamint azok hasznosításának lehetőségeit. Az önkormányzat forgalomképtelen, illetve korlátozottan forgalomképes vagyontól oly módon célszerű hasznosítani, mely folyamatos bevételt biztosít az önkormányzat működéséhez.

Az önkormányzat korlátozott számban rendelkezik forgalomképes ingatlanokkal. Ezen ingatlanok – amennyiben önkormányzati célú hasznosításuk nem szükséges, a jóváhagyott rendezési tervekben megfogalmazott célok megvalósítására –

elidegenítése, hasznosítása befolyásolhatja az önkormányzat rendelkezésére álló források nagyságrendjét. A hasznosításról, elidegenítésről a képviselő-testület által meghatározott eljárási rendnek megfelelően kell gondoskodni.

Vagyongazdálkodási célkitűzések:

1. Funkcionális vagyon esetén

– a funkcionális vagyon széttagoltságának mérséklése,
– a vagyon üzemeltetésében a feladatok ellátásának koncentrációja.

2. Infrastrukturális vagyon esetén

– a különböző minőségű infrastruktúra korszerűsítése,
– rossz minőségű utak, hidak felújítása, ezen belül a híd szigetelések felújítása, beton-, illetve fémkorróziók javítása,
– közterületi vagyonelemek műszaki állapotának figyelése, lehetőség szerinti javítása, zöldfelületek további fejlesztése, fokozott gondozása.

3. Városszerkezeti átalakítás esetén

– városszerkezeti átalakítások folytatása

4. Gazdaságfejlesztés esetén

– a gazdasági társaság eredményesebbé tétele,
– új építésű közművagyon teljeskörű átadásának gyors lezárása

5. Vagyonhasznosítási elemek esetén

– az önkormányzati vagyon fejlesztése, portfólió tisztításal a magasabb minőség, jobb közszolgáltatási feltételek és növekvő érték felé mozdítása,
– a vagyonhasználat követelményrendszerének növelése, közelítése a hozam elvárások jegyében.

A célkitűzéseken belül, az egyes területek tekintetében:

1. Funkcionális vagyon esetén

– a funkcionális vagyon esetén szükséges a vagyonhasználat (pl. a felhasznált energia) költségeinek mérséklése, az üzemeltetéshez kapcsolódó feladatok koncentrációja révén.

2. Infrastrukturális vagyon esetén

– a forgalomképtelen vagyon esetében az út és közlekedésfejlesztési teendők előkészítése megvalósítása, az út-vagyon állapotának további javítása.

3. Gazdaságfejlesztés esetén

– a gazdaságfejlesztés területén a beruházásra alkalmas összefüggő terület, vagy területek kialakítása, a fejlesztési szükségletek finanszírozásában a piaci források intenzív bevonása a költségvetési források növelése helyett,

4. Vagyonhasznosítási elemek esetén

– a lakásgazdálkodás területén folytatandó az intenzív portfólió átalakítás az önkormányzati érdekek hangsúlyosabb érvényesítése, védelme, például a jogügyletek során megfelelő garanciális elemek beépítése a szerződésekbe, az intézmény átszervezések, lakásportfólió-átalakítás kapcsán felszabaduló ingatlanvagyon bevétel eredményező, átgondolt hasznosítása.

2. Várható gazdasági hatások

A vagyongazdálkodási Irányelvek a költségvetés, illetve a gazdasági program végrehajtását szolgálják.



3. Kapcsolódások

A Vagyongazdálkodási Irányelv szervesen kapcsolódik a hatályos vagyonrendelethez, valamint egyéb – a feladatokkal összefüggő – jogszabályokhoz, önkormányzati rendeletekhez.

Biatorbágy Város Képviselő-testületét 2010. évben megillető bevételek köre, a költségvetési szabályozás feltételei

A képviselő-testület a költségvetési rendeletének összeállítása során kizárólag azokkal a bevételi forrásokkal számol, amelyek **minden kockázati elem nélkül** megilletik az Önkormányzatot. A Biatorbágy Város Képviselő-testületét várhatóan megillető bevételek körét, valamint a költségvetési szabályozás feltételeit a Magyar Köztársaság 2010. évi állami költségvetési irányelvei, a 2010. évi költségvetésről szóló éppen aktuális törvényjavaslat, valamint az önkormányzat hatályban lévő rendeletei, rendelkezései alapján kell összeállítani.

Az önkormányzat több éven keresztül arra törekedett, hogy infrastrukturális beruházásokkal lehetőséget biztosítson vállalkozások letelepedéséhez, új gazdasági társaságok létrejöttéhez. Intézkedéseivel oldotta a foglalkoztatási feszültségeket, a viszonylag jó kereseti lehetőségek helyi biztosításával közvetetten növelte az önkormányzat forrásait (SZJA helyben maradó része). A helyi állandó lakhellyel rendelkező adózók által **2008. évre bevallott, az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal által Biatorbágyra kimutatott személyi jövedelemadó összegének egy töredékrésze** illeti meg **2010-ben az önkormányzatot.**

Leszögezhető, hogy az **állam által átengedett bevételek, az állami hozzájárulás összege nincs arányban az önkormányzatra háruló kötelező állami, önkormányzati feladatok anyagi terheivel.** A jogszabályok által kötelezően előírt feladatok ellátásához (oktatás, egészségügy stb.) jelentős saját forrás biztosítása szükséges. A 2010. évi állami költségvetési tervezet a normatívát igénybevevők körét, valamint az egyes normaegységek támogatási összegét – miután azt már a 2009. évre vonatkozóan is korlátozták – újra, elfogadhatatlan mértékben jelentősen csökkentti.

A bevételek meghatározásának nehézségét fokozza a pénzügyi és gazdasági világválság, amely a helyi vállalkozásokra is kihatással van, csökkentve a megrendeléseiket. A megrendelések visszaesése várhatóan az árbevétel csökkenése mellett az alkalmazotti létszám leépítését is eredményezheti. Mindezek együttes hatásaként várhatóan reálértéken csökkennek az önkormányzat helyi adókból származó bevételei. A rendszerben lévő vállalkozások helyi adó befizetésének csökkenését részben kompenzálják a településünkön megjelenő új vállalkozások befizetései.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évi költségvetésének szabályozási feltételei a következők szerint foglalhatók össze.

Az önkormányzat hatáskörébe tartozó árak, térítési díjak átlagosan az **infláció** mértékével emelkednek.

Az önkormányzat által alkalmazott két **helyi adónem**, az építményadó és az iparüzési adó súlyponti szerepet kapott az önkormányzat költségvetésében.

Tekintettel az előzőekben ismertetett helyzetre, a helyben működő kis- és középvállalkozások tevékenységének támogatása, a munkahelyek megőrzése érdekében Biatorbágy Város Képviselő-testülete a helyi adók körét nem bővíti, mértékét nem növeli.

A **gépjárműadó** a hatályos jogszabályban megállapított mértékben kerül tervezésre, amely 2010. évben is 100%-ban illeti meg Önkormányzatunkat.

A 2009. évről származó pénzmaradvány összege a helyi adókkal összefüggésben a december 20-i iparüzési adó feltöltés eredményeként becsülhető.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évi költségvetési KIADÁSAI

1. A képviselő-testület és intézményei működése

Biatorbágy Város Képviselő-testületének elsődleges feladata a település üzemeltetéséhez, a meglévő intézményhálózat javuló színvonalú működtetéséhez szükséges feltételek, források biztosítása.

A működési kiadások tervezéséhez, kalkulálásához megfelelő alapot biztosít a 2009. évi költségvetés I–III. negyedévi teljesítéséről szóló, mellékelt tájékoztató. A tájékoztató hitelesen bemutatja a működési kiadások eredeti, illetve módosított előirányzatait, valamint azok arányos felhasználását.

Az Önkormányzat bevételei a jelenlegi gazdasági helyzetben jelentősen csökkenni fognak. A csökkenés összege, illetve mértéke a településen működő vállalkozásokból származó adóbevételek nehezen tervezhetősége miatt nem határozható meg pontosan. Az intézmények működési kiadásait úgy kell megtervezni, hogy a várható alacsony mértékű bevétel is fedezetet nyújtson az önkormányzat kötelezően ellátandó feladatai teljesítésére.

Az intézmények működési kiadásainak alapját - a Magyar Köztársaság költségvetési irányelveiben foglaltaknak megfelelően - a következők alkotják:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete felülvizsgálja a működési kiadások között szereplő kötelező és önként vállalt feladatok költségvonatát. Az önkormányzat ennek megfelelően ún. nullbázisú költségvetés-tervezést hajt végre. A képviselő-testület megvizsgálja az önként vállalt feladatok költséghatékonyságát és szükségszerűségét.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a hatályos jogszabályokban rögzített feladatok – különös tekintettel a Munka Törvénykönyvére és a **közalkalmazottak**, valamint a **köztisztviselők jogállásáról szóló jogszabályokra** – ellátásához szükséges feltételeket, forrásokat biztosítja. Sajnálatos módon a központi elképzelések szerint a közalkalmazottak, köztisztviselők jövedelme nemhogy reálértéken, de nominálértéken sem változik. Sőt, a juttatások köre jelentősen szűkül. Gyakorlatilag megállapítható, hogy a köztisztviselők jövedelme az elmúlt három évben nominálértéken is folyamatosan csökken.

A Polgármesteri Hivatal 2010. évi kiemelt feladata az **országgyűlési**, valamint **helyi önkormányzati képviselőválasztások** jogszabályi követelményeknek megfelelő törvé-



nyes lebonyolítása. A képviselő-testület a rendkívül felelősségteljes, nagy felkészültséget, körültekintést igénylő választási tevékenység teljeskörű végrehajtásához a szükséges feltételeket, forrásokat biztosítja.

Az önkormányzat pályázati úton jelentős forrásokhoz jutott, melynek felhasználásával **korszerűsíti a hivatal szervezetét.**

A képviselő-testület megvizsgálja a polgármesteri **hivatal** által a lakosság felé nyújtott szolgáltatások bővítésének lehetőségét, különös tekintettel az **elektronikus ügyintézés** bevezetéséhez, alkalmazásához, elterjesztéséhez szükséges feltételek biztosítására. Az önkormányzat a tájékoztatás, a lakossági kapcsolatok továbbfejlesztésére törekszik.

Az önkormányzat 2007-ben átalakította a Polgármesteri Hivatal, valamint a részben önállóan gazdálkodó **intézményei gazdálkodásának** szervezeti rendjét. A képviselő-testület a tapasztalatokat folyamatosan összegzi, és meghozza a szükséges döntéseket a működtetés leghatékonyabb formájáról.

Az önkormányzat az intézmények feladat-, és hatáskörének megfelelően a **célszerűség**, a **hatékonyság** és a **takarékos gazdálkodás** érdekében tovább ésszerűsíti intézményhálózatát. Ebben a tudatos tevékenységben **szakértők** munkáját veszi igénybe.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évben az energia- és a kommunikációs költségek csökkentése céljából tervet készít.

Az önkormányzat a szerződésekben, valamint megállapodásokban vállalt kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tesz, szerződéses kapcsolatait továbbra is fenntartja.

Biatorbágy Város Önkormányzata Budaörs Város Önkormányzatával együttműködve **közterület-felügyeletet** működtet.

Biatorbágy Önkormányzata az önkormányzat tulajdonában lévő **kiemelt közparkokat**, a bel-, illetve külterjesen fenntartott **zöldterületeket**, valamint **tereket, játszótereket** – közbeszerzési eljárás eredményeként – polgárjogi szerződés keretében, vállalkozók bevonásával tartja fenn. Az önkormányzat az intenzíven fenntartott közterek, parkok területeinek növelésére törekszik.

A közparkok, bel- és külterületi zöldterületek, játszóterek fenntartására kiírt közbeszerzési pályázat 2011-ben lejár. A képviselő-testület előkészíti a feladat ellátására vonatkozó új közbeszerzés pályázati felhívását.

A képviselő-testület részt vesz a „**Virágos Magyarországiért**” környezetszépítő versenyen.

A képviselő-testület a szolgáltatást végző Saubermacher-Bicske Kft. bevonásával bővíti a **köztisztasági** szolgáltatások hatékonyságát. Ennek keretein belül a minőségi szolgáltatásnyújtás jegyében bevezetésre került a házhozmenő szelektív hulladékgyűjtés, ezáltal csökkenthető a szelektív hulladékgyűjtő szigetek száma. Évente két alkalommal kerül sor a lakossági lomhulladék elszállítására, továbbá a háztartásokban keletkezett zöldhulladékok elszállítása áprilistól a lombhullatás befejeztéig tartó időszakban folyamatosan megvalósul, melyhez kapcsolódik egy téli karácsonyfa-begyűjtési akció is.

A képviselő-testület döntésének, valamint a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a település dögkútja felszámolásra került. A képviselő-testület a Budaörs Többcélú Kistérségi Társulással együttműködve kíván gondoskodni az **elhullott állati tetemek elszállításáról, ártalmatlanná tételéről**, az önkormányzatra háruló kötelező feladat ellátásáról.

A képviselő-testület teljes körűen üzemelteti a **Kolozsvári úti sportpályát, valamint az iharosi sportpálya öltözőépületét.** A képviselő-testület célja minden Biatorbágyon élő számára a sportolás, az egészséges életmód lehetőségének biztosítása.

Az **oktatási intézmények** számára a jogszabályban meghatározott **eszközöket és felszereléseket** biztosítani kell. A képviselő-testület ennek időarányos megvalósítására pénzügyi alapot hoz létre. A képviselő-testület az intézmények javaslatának megfelelően dönt a keretösszeg felhasználásáról.

A képviselő-testület az intézményi működési költségvetések jóváhagyásával egyidőben éves **intézményi fejlesztési, felújítási programot** hagy jóvá. Ennek megfelelően a működési költségvetési javaslatok burkoltan sem köthetnek le potenciális fejlesztési forrásokat.

Az intézmények a költségvetési javaslatok összeállítása során a **takarékos gazdálkodásra** kötelesek törekedni. Az intézményi költségvetési javaslatoknak külön bontásban kell tartalmazniuk a hatályos jogszabályok végrehajtásából adódó kötelezően ellátandó feladatok költségvetési forrásigényét, külön feltüntetve az önkormányzat mérlegelési körébe tartozó feladatok forrásigényét.

A nullbázisú költségvetés tervezés mellett az intézmények költségvetési főösszege összességében nem haladhatja meg az előző évi költségvetési bázisszámnak a szerkezeti változások hatásainak éves szintre emelt összegével növelt értékét.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az óvodai férőhelyhiány csökkentése, megoldása érdekében döntött arról, hogy 2010. január 1-jei hatállyal a **Szentháromság téri Sándor-Metternich kastély épületéhez kapcsolódóan** három új óvodai csoportot hoz létre. A képviselő-testület az igényeknek megfelelően dönt az óvodai csoportok számáról., illetőleg biztosítja a működéshez szükséges tárgyi- és személyi feltételeket.

Az **általános iskolás korú gyermeklétszám** öröndetes **növekedésével** párhuzamosan folyamatosan nő az általános iskolában létrehozandó tanulócsoporthoz való szám. A képviselő-testület a racionális tanterem felhasználásra törekszik. A feladatbővüléshez szükséges tárgyi- és személyi feltételeket biztosítja.

A képviselő-testület kiemelt hangsúlyt kíván fektetni a szakmai megújításra, a módszertani továbbképzésekre, illetve a kompetencia alapú képzések megszervezésére is. A pedagógus továbbképzési tervek összeállítása során a tanuló, valamint az önkormányzat, mint fenntartó érdekeit kell kiemelten figyelembe venni.

Az önkormányzat mindkét ingatlanon folytatja az iskolaudvarok rendezését, továbbá az akadálymentesítés megvalósítását.

A képviselő-testület továbbra is támogatja az oktatási intézmények nyári táboroztatását. Ennek szervezeti kereteit ki kell dolgozni. Minél több biatorbágyi szülő és gyermek bevonását lehetővé kell tenni.

A **Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény** tekintetében kiemelt feladat az oktatás korábbi színvonalának megőrzése, feltételeinek biztosítása. Az intézmény folytatja 2008/2009. tanévben elindított tematikus hangversenysorozatát.

A képviselő-testület megvizsgálja, hogy a PMAMI folyamatos **tanterem-hiánya** milyen formában oldható meg a leghatékonyabban.



A képviselő-testület külső támogatók bevonásával támogatja az intézmény **hangszerállományának** megújítását.

A **Faluház és Karikó János Könyvtár** a helyi közművelődési tevékenység bázisintézménye. A 2010. évre alapvető szempont a **rendezvények** számának és színvonalának megőrzése, növelése, melynek során elsősorban a helyi igényeket kell figyelembe venni. Ezen belül is kiemelten kell kezelni a gyermek- és ifjúsági korosztálynak szóló rendezvényeket és azok látogatottságát.

A programok népszerűsítéséhez szükség van a **marketing** munka erősítésére, továbbá a környező települések fokozottabb informálására. Fentiek megvalósítása az önkormányzat pénzügyi lehetőségeinek figyelembevételével, helyi szervezetek bevonásával, költséghatékonyan lehetséges.

A **Faluház presszó** a jelenlegi formához képest más koncepció szerinti átalakítását meg kell valósítani. A **Faluház kertje** által nyújtott lehetőségeket előnyösebben ki kell használni.

A **Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat** a városban komplex feladatot lát el: egyfelől a szociális alapelátásban étkeztetést, házi segítségnyújtást és családszolgálatot, másfelől a gyermekvédelemben gyermekjóléti szolgálatot, ifjúságsegítést és 2008. szeptemberétől játszóházat működtet. Mindemellett kiegészítő szolgáltatásokat is nyújt, mint pl. adománykezelés és –közvetítés, jogi tanácsadás, pszichológiai tanácsadás, munkaerőpiaci tanácsadás, mediáció. Az intézmény az egyéb szociális szolgáltatásnyújtás tekintetében a Budaörs Kistérség Többcélú Társulással és a Boldog Gizella Otthonnal is munkakapcsolatban és együttműködési szerződésben áll. Az együttműködés bővítésével új feladatok ellátására is lehetőség nyílik.

Az intézmény 2009. évben az új egészségügyi központ épületébe költözött. Az intézmény feladata a használatába adott épületrész lehetőségeinek kihasználása, a gazdaságos, hatékony működtetés.

Az intézmény keretei között kezdi meg működését a **két új családi napközis csoport**.

Tekintettel arra, hogy a jövőben a **Táncsics utcai** fogadtakosokat **foglalkoztató** műhely az intézmény keretei között végzi tevékenységét, az intézmény feladata a Táncsics utcai építési beruházás szakmai (a létesítmény profiljának megfelelő), üzemeltetői szempontból történő figyelemmel kísérése.

Az intézmény együttműködik a Faluházzal a **gyermekjátszóház** Fő utcai Közösségi Ház épületében történő működtetésében.

Az intézmény keretein belül működő **Ifjúsági Pont** a felszabaduló Szabadság úti épületben kapott helyet. Az intézmény teljes felelősséggel tartozik a szervezetének működéséért.

Az intézmény használatába adott épületrészben kell helyet biztosítani a **Nevelési Tanácsadó** működéséhez.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a vonatkozó jogszabályokban foglaltaknak megfelelően a települési kisebbségi önkormányzatok működéséhez szükséges feltételeket biztosítja.

2. Támogatások

Az önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a **szociálisan** leginkább **rászorulókat** segítségét, ezen belül kiemelten kezelve a sokgyermekes **családok**, valamint a **kisnyugdíjasok** támogatását. Az önkormányzat a hátrányos helyzetbe került lako-

sok segítése érdekében különböző jogcímenek **szociális támogatást** nyújt.

A **támogatási rendszer** elemeit képezik: időskorúak járadéka, munkanélküliek támogatása, lakásfenntartási támogatás, ápolási díj, temetési segély, átmeneti pénzbeli segély, kamatmentes szociális kölcsön, köztemetés, közgyógyellátás, adósságkezelési szolgáltatás, szociális étkeztetés, házi segítségnyújtás, jelzőrendszeres házi segítségnyújtás, támogató-szolgáltatás, idősek nappali ellátása, demens személyek nappali ellátása, hajléktalan ellátás.

Egyes gyermekjóléti szolgáltatások: gyermekszületési támogatás, gyermekvédelmi támogatás, intézményi étkezési térítési díj kedvezmény, gyermekek átmeneti gondozása, gyermekek napközbeni (óvoda, iskola napközi, tanulószoba) ellátása, egyéb gyermekjóléti szolgáltatások.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete támogatja – a **lakásépítés és vásárlás** helyi támogatásáról szóló rendeletében foglaltak szerint – különösen a tradicionálisan Biatorbágyhoz kötődő fiatalok és nehéz anyagi helyzetben lévők lakáshoz jutását, a lakások komfortfokozatának emelését. A támogatás forrása a korábbi években megítélt támogatások törlesztőrészlete, valamint az önkormányzat tulajdonában lévő lakásállomány elidegenítéséből származó bevétel, kiegészítve az Önkormányzat **támogatásával**.

A képviselő-testület támogatja a településen **egészségügyi alapelátást végző** házi orvosok, gyermekorvosok és fogorvosok fejlesztési elképzeléseit annak érdekében, hogy a **lakosság ellátásának színvonala** folyamatosan javuljon.

A képviselő-testület – pályázati úton, illetve az egyes szervezetekkel a létrejött megállapodások alapján – továbbra is támogatni kívánja a településen működő **alapítványokat, egyesületeket, civil szerveződéseket**, ezzel is elősegítve a település kulturális és társadalmi életének fejlődését. A **jogi személyiséggel nem rendelkező** csoportok esetében csak a Faluház szakkörként, az intézmény keretei között van lehetőség a tevékenység támogatására. A képviselő-testület a kölcsönös előnyökön alapuló szilárd, hosszú távú kapcsolatok fenntartására törekszik.

A képviselő-testület a nemzeti és **helyi ünnepek**, a biatorbágyi **rendezvények**, valamint a **testvérvárosi napok** lebonyolítására összegű pénzügyi keretet hoz létre. A képviselő-testület által odaítélt ezen támogatások a számvitelileg megfelelő helyen kerülnek tervezésre és elszámolásra.

A képviselő-testület támogatja a település **kisebbségi önkormányzatait**, a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a működésükhöz szükséges feltételeket biztosítja.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete még 1998. évben alapítványt hozott létre a Biatorbágyi Diákokért Közalapítvány néven a **tehetséges biatorbágyi fiatalok tanulmányainak támogatására**. A képviselő-testület 2004 óta folyamatosan csatlakozik a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázathoz, ugyanezen cél érdekében.

A képviselő-testület tovább erősíti az alapítvány működésének hatékonyságát, és a jövőben is részt vesz a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázaton.

3. Fejlesztések

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanvagyon hasznosításából származó bevételét, valamint a működési költségekkel nem terhelt sza-



bad pénzeszközeit az önkormányzati hitelállomány csökkenését követően fejlesztésre, beruházásra fordítja.

A képviselő-testület bármilyen jellegű beruházás megindítása esetén vizsgálja, hogy annak megvalósításával indokolatlanul nem növelheti a működés költségeit. Minden beruházási program jóváhagyásával párhuzamosan pénzügyi terv készül. Kizárólag olyan beruházás indítható, melynek megvalósításához a szükséges forrás a szerződéskötéskor rendelkezésre áll. A fővállalkozók, kivitelezők kiválasztásában – a jogszabályokban meghatározott értékhatártól függetlenül – a széles körű nyilvánosságot biztosítani kell. Az Önkormányzat bevételeinek radikális csökkenése miatt a képviselő-testület fejlesztési programjainak, elképzeléseinek végrehajtására kizárólag abban az esetben kerülhet sor, amennyiben a működési kiadások fedezetét biztosító bevételeken túl a fejlesztésekhez szükséges forrásokkal rendelkezik.

A képviselő-testület 2010-ben a következő beruházások megvalósítására törekszik:

I. A képviselő-testület a ciklusra vonatkozó **programjával** összhangban, annak végrehajtására a szükséges **tervdokumentációkat** elkészíteti.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a programjában, valamint a koncepcióban foglaltak megvalósítása érdekében, a ciklusprogram felülvizsgálatával összhangban fejlesztési terveket készít.

II. A képviselő-testület folytatja a **településközpontok, alközpontok** fejlesztését. Ennek keretében a településrészek **teljeskörű rehabilitációjára** vonatkozóan az érintett szervezetekkel, ingatlan tulajdonosokkal együttműködve előkészíti az eredményes pályázatokhoz szükséges dokumentációkat.

A tervdokumentáció birtokában a képviselő-testület indul az újra kiírásra kerülő **településközpont rehabilitációs pályázaton**.

A pályázat eredményétől függően a következő beruházások megvalósítására kerülne sor:

1. Viadukt alatti csomópont teljes körű átépítése
2. Szabadság utca (Viadukt alatti csomópont–Vasút utca közötti szakasza) átépítése
3. Szabadság utca –Viadukt utca csomópontjának átépítése, teljes értékű csomópont létrehozása.
4. Szabadság út–Vasút utca csomópontjának átépítése
5. Vasút utca teljes körű átépítése
6. Pátyi–Fő utcák felújítása
7. A Vendel tér közlekedésbiztonságának javítása
8. A torbágyi patakpart fejlesztésére vonatkozó tervek megvalósítása
9. A torbágyi római katolikus templom környezetének rendezése, fejlesztése
10. A vasút állomás környezetének rendezése, átépítése

III. Biatorbágy Város Képviselő-testülete a korábbi években elfogadott és részben 2008-ban felülvizsgált **játszóter-fejlesztési** programjának megvalósítását folytatja, új, modern, a jelenlegi jogszabályi követelményeknek megfelelő szabványos, korszerű játszótereket hoz létre.

IV. A képviselő-testület a 2005-ben felülvizsgált és újra szabályozott **forgalomtechnikai terv** útmutatásai alapján, önálló program szerint folytatja **az önkormányzat tulajdonában lévő úthálózat fejlesztését**, felújítását. Az úthálózat fejlesztésével párhuzamosan megoldja a gyalogos közlekedés, valamint a térség **csapadékvíz-rendezési** problémáit.

A program folytatása összefügg az önkormányzat által benyújtásra került pályázatok eredményével.

A településen áthaladó főközlekedési utak (Szabadság utca, Ország út, Pátyi út, Szent István utca, Nagy utca, Sós-kúti út, Szentháromság tér, Kálvin tér) a Magyar Állam tulajdonát képezik. Felújításáról, fenntartásáról az állami tulajdonú Magyar Közút KHT köteles gondoskodni. A közútkezelő a feladatát forrás hiányában nem látja el. A képviselő-testület anyagi forrásokat biztosít a belterületen áthaladó, állami tulajdonú úthálózat fejlesztésére. Ezzel az **önkormányzati úthálózat tehermentesítését**, arányos terhelését igyekszik elősegíteni. A képviselő-testület arra törekszik, hogy a közút tulajdonosát, kezelőjét bevonja a felújítási munkák finanszírozásába, a fenntartási, felújítási munkák elvégzésébe, például a településközpont rehabilitációs pályázat együttműködő partnereként.

1. A településközpontok fejlesztésére vonatkozó fejezeten belül a fejlesztésekkel érintett utak, területek egy része meghatározásra került.

2. A képviselő-testület célja a **Damjanich–Kárpát–Boldog Gizella–Híd utcák felújítása**, teljes körű átépítése. A képviselő-testület a beruházás megvalósítására uniós forrás elnyerésére pályázatot nyújtott be. A képviselő-testület a program megvalósításáról a pályázat eredményének ismeretében dönt.

Az önkormányzat az előző évek gyakorlatának megfelelően önálló **járdaépítési programot** dolgoz ki és valósít meg.

A képviselő-testület a 2007-ben elfogadott **csapadékvíz-rendezési** programjának időarányos részét megvalósítja. Ennek keretében részben megvalósul a Bethlen Gábor u. – Petőfi u. – Kandó Kálmán u. és térsége vízrendezése.

3. Az önkormányzat a forgalomtechnikai terv javaslatainak figyelembevételével a Budaörs Többcélú Kistérségi Társulással együttműködve, a Zsámbéki-medence településeivel egyeztetve szorgalmazza a **kerékpárutak** kijelölését és megépítését.

4. A képviselő-testület a közlekedés biztonságának javítása, különös tekintettel az általános iskolás korúakra a jóváhagyott tervek szerint teljes körűen átalakítja, átépíti a Karinthy Frigyes út – Meggyfa út Általános Iskola épületét érintő szakaszát.

5. A képviselő-testület a közlekedésbiztonság javítása érdekében támogatja az iskoláskorú gyermekek KRESZ-oktatását.

6. A képviselő-testület szorgalmazza a **Pátyi út–M1-autópálya–1.sz. főközlekedési út kapcsolatának kiépítését**, mely Biatorbágy belső úthálózatának tehermentesítésén túl a térség vállalkozásfejlesztését is elősegíti. Hasonló változásokat hozhat Biatorbágy vonatkozásában az Európai ÉD–korridor uniós és kormányzati szándék szerinti megépítése.

7. A képviselő-testület jóváhagyta a **Viadukt alatti csomópont** teljes körű átépítésére vonatkozó terveket. A **tervek** a dokumentálást követően benyújtásra kerültek az **engedélyező hatósághoz**. Várhatóan az engedélyező hatóság 2009-ben kiadja a megvalósításhoz szükséges engedélyeket. A beruházás döntően az állam tulajdonában lévő úthálózatot és hidat érinti. A képviselő-testület kezdeményezi a közút tulajdonosával, kezelőjével közös pályázat benyújtását.

8. A képviselő-testület a korábbi években elkészítette az Állam tulajdonában, a Magyar Közút Kht. kezelésében lévő **Etyek–Sós-kúti út csomópont** átalakítására, balesetmentessé



tételére vonatkozó terveket. A képviselő-testület a tervek megvalósítására jogosult és kötelezett tulajdonos képviselő-jének és a közút kezelőjének bevonásával **kezdeményezi** a tervek megvalósítását, közös pályázatok benyújtását.

9. A képviselő-testület szakértők bevonásával **tömegközlekedési koncepciót** készít. A koncepció célja, hogy a település teljes területe tömegközlekedési eszközzel elérhető legyen.

10. Az önkormányzat minden lehetséges eszközzel szorgalmazza az **elővárosi vasút** programjának felgyorsítását, mely jelentősen csökkenteni fogja utjaink forgalmát, buszjáratunk zsúfoltságát. Az önkormányzat reményét fejezi ki, hogy az elővárosi vasút program keretében felújításra kerül a vasútállomás épülete, és rendezésre kerül annak környéke a parkolóhelyek átépítésével, felújításával.

V. Biatorbágy Város Képviselő-testülete szakértők bevonásával teljes körűen felmérte Biatorbágy **természeti és épített értékeit**. Az önkormányzat rendeleteket alkotott védelmükre, valamint a védelem biztosítása érdekében támogatási rendszert hozott létre. A képviselő-testület pénzügyi alapot biztosít az értékvédelmi kataszterben szereplő épített és természeti értékek pályázati és egyéb formában történő kiemelt védelme, megőrzése érdekében.

Az önkormányzat Biatorbágy építészeti és köztéri eszközrendszerének hagyományainkra épülő **önálló arculatának** megőrzésére, továbbfejlesztésére törekszik.

VI. Az Önkormányzat kiemelt feladata a tulajdonában lévő **műemlékek** védelme.

1. A Kálvin téri **Szily-kastély** történetét feldolgozó szakértői anyag elkészült. A képviselő-testület szakértők bevonásával elkészítette a műemlék hasznosítására, fejlesztésére vonatkozó tanulmányokat.

A képviselő-testület az elkészült dokumentumok alapulvételével pályázatot írt ki az épületegyüttes használatára, hasznosítására. A képviselő-testület célja, hogy az épületegyüttes a lehető legrövidebb időn belül teljeskörűen felújításra kerüljön, az épületegyüttestől idegen felépítmények elbontásra kerüljenek, a felújított épületegyüttes alkalmas legyen a mai kornak megfelelő funkciók befogadására.

2. A képviselő-testület kizárólagos tulajdonosa a Szentháromság téri **Sándor-Metternich-kastély** épületének. A képviselő-testület a helyi Agrár-Gazda Szövetkezettől megvásárolt épületrész állagmegóvásával a további műszaki állapotromlást megakadályozza. A képviselő-testület megbízására a Budapesti Műszaki Egyetem Építészettörténeti Tanszéke elkészítette a Sándor-Metternich kastély építészettörténetét feltáró dokumentációját.

3. A **völgyhidak** (viaduktok) hivatalosan nem minősülnek műemléknek, azonban jelentőségük, a település életében betöltött szerepük miatt kiemelten kezelendő építmények. A képviselő-testület jóváhagyta a **Biatorbágy Város tulajdonában és kezelésében lévő hidak felújítási, fejlesztési tervét**, ezen belül is kiemelten kezelve a völgyhidakat. A képviselő-testület a program időarányos részét megvalósítja.

VII. Biatorbágy Város Önkormányzata hosszú ideje kiemelt feladatának tekinti az **oktatás fejlesztését**.

A képviselő-testület ezen cél érdekében 2004 áprilisában oktatásfejlesztési programot készített, amelyről a képviselő-testület széleskörű egyeztetést követően 2007. évben döntött.

Az oktatásfejlesztést érintő széleskörű szakmai, valamint lakossági véleményeztetést követően a képviselő-testület új oktatási központ építése mellett döntött.

A képviselő-testület folytatja az **új oktatási- és sportkomplexum** létesítésével összefüggő előkészítő munkálatokat. Ennek keretében módosítja a Helyi Építési Szabályzatot, majd azt követően végleges adásvételi szerződést köt az ingatlan tulajdonosaival.

A képviselő-testület a jóváhagyott, jóváhagyásra kerülő beruházási, tervezési program alapján **tervpályázatot** ír ki a beruházás megvalósítására vonatkozó tervek elkészítésére.

VIII. Biatorbágy Város Képviselő-testülete A **Dévay utcai óvodaépületet** illetően élni kíván opciós vételi jogával és meg kívánja vásárolni azt.

IX. Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2001-ben jóváhagyta Biatorbágy egészségügyi ellátásának fejlesztési koncepcióját.

1. A képviselő-testület 2006. első félévében szerződéseket, megállapodásokat kötött az **új egészségügyi központ**, valamint **családsegítő központ**, **idősek napközi otthona** megépítésére, üzemeltetésére. **Az új egészségügyi központ 2009. szeptember 1-jén megkezdte működését.** A képviselő-testület az **új Egészségügyi Központ** megépítésével, megnyitásával mentesíti Biatorbágy lakosságát a szomszédos településekre utazástól, vizsgálataikat, kezelésüket egyre nagyobb mértékben helyben biztosítja.

A képviselő-testület az új Egészségügyi Központ üzemeltetésére az **Europ-Med Kft**-vel kötött szerződést.

Sajnálatos, hogy **az Országos Egészségbiztosítási Pénztár a mai napig nem nyújt támogatást** az intézmény működéséhez. **Biatorbágy önkormányzata** úgy döntött, hogy Biatorbágy lakosságának érdekében – egyet nem értésének hangot adva – **vállalja az éves szinten mintegy 80 millió forint összegű működtetés költségeit.**

A képviselő-testület az **egészségügyi szolgáltatások** bővítésével folyamatosan növeli az új Egészségügyi Központ épületének kihasználtságát.

2. Biatorbágy Város Képviselő-testülete elfogadta az **Egészséges Biatorbágyért Programot**. A képviselő-testület a program megvalósítására cselekvési tervet hagyott jóvá. Az önkormányzat a Program időarányos megvalósításához a szükséges fedezetet biztosítja.

3. A képviselő-testület döntött **új bölcsőde** építéséről. A képviselő-testület jóváhagyta az építészeti terveket. A tervdokumentáció birtokában a képviselő-testület indul a kiírásra került **pályázaton**.

A képviselő-testület a pályázat eredményének ismeretében dönt a beruházás megvalósításáról.

4. A képviselő-testület a Vasút utcai épületben a felszabaduló területeken javítja a **védőnői szolgálat** és a **központi ügyeleti szolgálat** működésének feltételeit.

X. A képviselő-testület a **közművelődési koncepciójában**, valamint a közművelődésről szóló rendeletében foglaltaknak megfelelően folytatja az **új könyvtár** építési beruházásának előkészítését. 2010-ben a képviselő-testület felülvizsgálja közművelődési és közgyűjteményi koncepcióját és rendeletét, előkészíti helytörténeti kiállítás, tájház vagy múzeum jövőbeni létesítését.

Az **új könyvtár** megépítésével felszabaduló **Szabadság u. 3. sz.** alatti, jelenlegi könyvtár épület, a megkezdett felújítást befejezve a biai rész **Közösségi háza** lesz. A képviselő-testület a beruházás előkészítése érdekében tárgyalásokat kezdeményez, intézkedéseket tesz az ingatlanon elhelyezkedő la-



kás funkciójának megszüntetése érdekében, a szükséges tervdokumentációkat elkészítteti.

XI. Biatorbágy Város Képviselő-testülete kiemelt céljának tekinti a **szociálisan rászoruló**k segítségét, támogatását.

1. A képviselő-testület kiemelten foglalkozik a **fogyatékos személyek nappali szociális ellátásának** kérdésével.

A képviselő-testület döntésének megfelelően a jövőben a Családsegítő Központ keretein belül működik a Tánacsics utcai, fogyatékosokat foglalkoztató műhely. Az önkormányzat döntött a Tánacsics utcai létesítmény teljes körű felújításáról, korszerűsítéséről, jelentős mértékű bővítéséről, fejlesztéséről.

A képviselő-testület komplex pályázatot nyújtott be, melynek tárgya a Tánacsics utcai létesítmény fejlesztése, a Fő utcai Közösségi Házban játszóház működtetése, az Egészségház épületében két családi napközi működési feltételeinek biztosítása.

Az önkormányzat a **fogyatékos személyek nappali ellátása** tárgyában jelentős külső forrásokhoz jutott (50 millió forint).

A képviselő-testület a beruházás megvalósításához mintegy 85 millió forint saját forrást biztosít.

2. A képviselő-testület a Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesületével kötött megállapodásban foglaltaknak megfelelően folytatja az önkormányzati tulajdonú, közösségi célt szolgáló intézmények **akadálymentesítését**.

XII. A képviselő-testület jóváhagyta a **környezetvédelmi programját**. A program időarányos megvalósításához a forrásokat biztosítja.

1. A képviselő-testület a kötelező feladatokon felül is kiemelten kezeli az **illegális személerakók** felszámolását, támogatja az **erdők tisztítására**, a **parlagfű irtására** vonatkozó programokat.

2. Az önkormányzat az Iharos-völgyi tábor bővítése, erdei tornapálya és tanösvény létesítése mellett a **Kutyahegy-Nyakaskő** védelembe vételét követően az **alatta elterülő legelő** hasznosítását tervezi.

Részben hagyományörzésből, részben a felnövekvő ifjúság tájékoztatására juhok, kecskék, mangalica, szürke marha legeltetését, külterjes tartását tervezi.

Az őshonos magyar fajták tartása a hagyományok tiszteletén túl turisztikai látványosságot is jelent Biatorbágyban.

3. Az önkormányzat folytatja a **mezőgazdasági kiskert övezet fejlesztési koncepciójának** megvalósítását, ennek keretében segíti a kiskertes, szőlő-gyümölcsös területeken a szőlő és gyümölcsös termesztés megújulását, a régi présházak és dűlőutak fenntartását, előnyben részesítve a köztulajdonban lévőket.

A képviselő-testület a jóváhagyott programnak megfelelően folytatja, az ún. **Kunyik-pince** épületének felújítását, területének rendezését.

4. Az önkormányzat elősegíti a védett **Bolha-hegy** természetvédelmi célú hasznosítását, gondozását.

XIII. Biatorbágy Város Képviselő-testülete gazdasági társaságot hozott létre az önkormányzat tulajdonában lévő **víziközművek** üzemeltetésére, hasznosítására. A képviselő-testület a gazdasági társaságon keresztül befejezi a lakóterületek

szennyvíz-csatorna hálózattal történő ellátását, elkészíti a **szennyvíz-tisztító bővítésére** vonatkozó terveket, megvizsgálja a Peca-tó víziközművekkel történő ellátásának feltételrendszerét, együttműködik a tervek elkészítésében.

XIV. Az önkormányzat a közbiztonság megerősítése érdekében - annak ellenére, hogy a Pest Megyei Rendőrkapitányság a feltételek biztosításától elhatárolódott - a rendészeti minisztériumnál tovább szorgalmazza, hogy Biatorbágyon önálló, megfelelő létszámú **rendőrörs** jöjjön létre. Az önkormányzat szorgalmazza a bűnmegelőzés javítását, támogatja a rendőrségi körzeti megbízottak, valamint a Biatorbágy Nagyközség Közbiztonságáért Alapítvány munkáját.

XV. Az önkormányzat a korábbi években engedélyezett tervek szerint folytatni kívánja a **Kolozsvári úti sportközpont fejlesztését, felújítását**.

A képviselő-testület a Viadukt Sportegyesülettel együttműködve folytatni kívánja az **Iharosi sport- és szabadidőközpont** fejlesztését.

XVI. Az önkormányzat kezdeményezi, támogatja az **erdei utak** rendbetételét, fejlesztését. Támogatja **pihenőhelyek** kiépítését, sporteszközök telepítését.

A képviselő-testület folytatja a **tanösvény** program megvalósítását, támogatja a **lovaglőutak**, mezei futópályák kialakítását. A lovaglőutak kijelölésére a Lovas Baráti Körrel együttműködve kerül sor.

XVII. A képviselő-testület tovább javítja a **tömegsport, diáksport** és a sportegyesületek működésének feltételrendszerét.

Előnyben részesíti azokat a sportágakat és testnevelési módszereket, amelyek a lehető legkisebb anyagi ráfordítást igénylik az adott sportág gyakorlójától.

XVIII. A képviselő-testület határozatának végrehajtását követően jóváhagyásra kerül az ún. **Biatorbágyi „Sport-, Szabadidő és Kulturális völgy”** koncepciója. A koncepció megvalósítására, végrehajtására ütemterv készül.

XIX. A képviselő-testület az általa jóváhagyott és engedélyezés alatt álló tervek szerint folytatja a tulajdonában lévő **fonyódligeti üdülő** korszerűsítését, fejlesztését.

Folytatja az **iharosi tábor** fejlesztését, különös tekintettel a helyi erdei iskola működtetésére.

XX. Biatorbágy Város Képviselő-testülete a programjában, valamint a koncepcióban foglaltak megvalósítása érdekében, az előző évek gyakorlatának megfelelően **fejlesztési terveket** készített, a településrendezési terveket folyamatosan felülvizsgálja. A tervek elengedhetetlenül szükségesek az engedélyezési eljárások lefolytatásához, jogerős építési engedélyek beszerzéséhez. Az egyes beruházások megvalósítása során külső források bevonására kell törekedni. A külső források tekintetében prioritást élveznek az egyes **pályázatok**. A pályázatokon való eredményes részvétel előfeltétele, hogy az adott beruházásokhoz az önkormányzat jogerős engedélyekkel rendelkezzen, ehhez elengedhetetlenül szükséges a tervezőmunka.

Biatorbágy, 2009. november 3.

Dr. Palovics Lajos s.k.
polgármester

Makranczi László s.k.
jegyző

BIATORBÁGYI ÖNKORMÁNYZATI HÍRADÓ

Biatorbágy Város Képviselő-testületének hivatalos lapja

ISSN 1418-1266

Kiadja: Biatorbágy Város Képviselő-testülete, 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/A

Terjeszti: Magyar Posta. Készült a **típus stúdió** gondozásában. A lap ingyenes